



JAPANESE

シアトル警察署

9-1-1

の通訳サービスを利用

このようなとき、9-1-1に通報してください:

- 警察、消防または医療の緊急事態発生時。
- 現在進行形、もしくはたった今起きたばかりの犯罪を報告するとき。
- 生命や財産、またはその両方に危害が加わる、もしくはその可能性がある状況。
- 犯罪に関係がありそうな挙動不審人物、または怪しい車を発見したとき。

英語に不安がある場合は、9-1-1の通訳サービスを受けることができます。

1. 通報する際には、まず始めにどのサービスを何語で必要なのかを英語でお伝え下さい。

"I need POLICE. I speak JAPANESE."

「警察をお願いします。私は日本語を話します。」



"I need the FIRE DEPARTMENT.

I speak JAPANESE."

「消防署をお願いします。私は日本語を話します。」



"I need MEDICAL help.

I speak JAPANESE."

「医療をお願いします。私は日本語を話します。」



2. 9-1-1のオペレーターから通訳に繋がるまで数秒かかることがあります。電話は切らずにそのままお待ち下さい。

3. 通訳に繋がったら、通訳の質問に答えて下さい。何が起きたのか事実を正確に、出来るだけ手短かに話して下さい。



## シアトル警察署

## 9-1-1の通訳サービスを利用

4. 9-1-1のオペレーターは、与えられた情報をもとにあなたに最適な指示をいたしますので、以下の情報をきちんと伝えられるように準備をしておいて下さい。

- 緊急事態の起こっているビルやアパートの番号、通りの名前、方角など(例: ノースウエスト<北西>、サウス<南>など)。
- あなたの名前、住所、今9-1-1に通報するために使用している電話の電話番号。

5. オペレーターから「電話を切ってもいい」という指示があるまでは、絶対に電話を切らないで下さい。

現場に到着した警察官と話す際、必要であれば通訳のサービスを受けることが可能です。

## 注意:

- 公衆電話からの9-1-1コールは無料です。
- 匿名、もしくは情報を秘密にすることを希望する場合は、その旨をオペレーターにお伝え下さい。
- 9-1-1に間違い電話をしてしまった場合は、オペレーターに直接間違い電話であることを伝えるまでは電話を切らないで下さい。

シアトル警察署がシアトルネイバーフッドグループと共同で制作したものです  
(2005年)。



[www.seattle.gov/police](http://www.seattle.gov/police)

610 Fifth Avenue  
P.O. Box 34986  
Seattle, WA 98123-4986



Seattle Neighborhood Group  
[www.sngi.org](http://www.sngi.org)

1806 East Yesler Way  
Seattle, WA 98122-5748